

МИНИЯ МЕСДЦУ АЛГУСТА

ВЗ ДІ-НІ ДЕНЬ.

СТАРГО МЧИНКА АНДРЕА СТРАТИЛАТА, НІ СЗ НІМЗ ДВІ ТЫІСАЩЗ, ПАТН СОТЗ
ДЕВАЛГІДЕСАТН ТРЕХЗ.

На ГДН, ВОЗВАХЗ, СТІХНРЫ ПРАЗДНИКА, ГЛАСЗ Д.

Подобенз: ІАКУ ДОБЛА:

СТАРОЕ ТВОЕ ПРЕЧИСТОЕ, * НІ ЧЕСТНОЕ ПРЕСТАВЛЕНІЕ, * НЕ НА РАЗСТОАНІЕ
ЛЮБЛЯЩИХ ТАЛ, * НО НЕШТОРЖЕНО СОЕДИНЕНІЕ, ДЕО, БЫСТЬ: * МЫІСЛЕННІШ ЕО ПРИІСНІШ
ТАЛ ВОІСТИННІД * СЛАВЛЯЩЫМЗ БЖІЮ МТРЬ, * ІАВЛАДЕШІСА, ДЛЮЩИ ТВОЮ БЛАГОДАТЬ,
* НІ ПОКАЗДЮЩИ, ІАКУ ВСЕМЗ ЧЕЛОВЕКІВМЗ ** ПРЕДСТАТЕЛЬНІЦА ДАРОВАЛАСА ЄСНІ.

КОВЧЕГЗ СВАЩЕНІА, * ВЗ ТАЛ ВСЕЛЬШАГШІСА, * ЕЩЕ ЧІГЛА, БЫІВШИ, * КІ
НЕСТАРВЕМОД ПОКОЮ * Ш ЗЕМЛІ ПРЕСТАВЛЯЕШІСА, * ТВЕМЗ НІ ТОГОВА ШІДЛЕМА
СВЕЧГОСТІЮ. * ТВЕМЖЕ СВІШЕ НАЗНРАЕШИ * ЛЮБОВІЮ ТАЛ ПОЮЩЫА, ** НІ
БЖІТВЕННАЛ ВЕЛІЧІЯ ТВОІХЗ ЧДЕСЗ ПРОПОВЕДАЮЩЫА.

ІАКУ ЧЕРГОГЗ МНОГОСВЕЧТЕЛZ, * ЄНІ ТВОЙ НІ ГДЬ, * ВЗ ЖИЛІЩА ПРІЕМЗ ТАЛ,
ПРЕЧІГЛА, * ІАКУ КОВЧЕГЗ СВАЩЕНІА, * ТЕБЕ ПОКАЗА ВЕЗПЛЯТНЫМЗ ВОНІСТВОМЗ, *
НІ СТЫХЗ СЕЛЕНІЕМЗ, * СЛАВОЮ НЕНЗГЛАГОЛАННІДЮ * Ш ТЛІ НІ ЕДЗ НІЗВАВЛАДЮЩЮ, **
ЛЮБОВІЮ ВОСПЕВАЮЩЫА ВЕЛІЧІЯ ТВОД, ЧІГЛА.

НІНЫ СТІХНРЫ СТАРГО, ГЛАСЗ Д. Подобенз: ВСЕХВАЛЬНІИ МДЧЕННІЦЫ:

МДЖЕСТВА ОБРАЗЗ ІАВЛЯСА, * НА СОМІНІЦИ ДЕРЗНІДЛZ ЁСНІ * ПОДАТИ СЕБЕ
СДНІЦД СТРАДАНІА, * ІАКОЖЕ ВОЕВОДА СЕМД ПРЕДНДЫЙ, * АНДРЕЕ СТРАСТОТЕРПЧЕ
ПРЕБОГАТГЕ: * ВЕРНЫМЗ ЖЕ ВСЕГДА НІЦФЕЛЕНІЙ * ТОЧНІШИ ВОДЫ, ** СЗ НЕСЗ БЛГОДАТЬ
ПРІЕМЗ.

МДЖЕСТВА ТЕЗОНМЕННІГZ ІАВЛЯСА, * МДЖЕСКИ ХРАБРОВАВZ, СО ВРАГОМЗ
СПЛЕТІСА, * НІ СЕГО ПОГДЕНІЛZ ЁСНІ, * ІАКУ НІНГО ФАРАОНІ, * СТРДЛМНІ КРОВЕЙ
ТВОІХZ * ПОГРДЗНІВZ ВІЕ ВОНІСТВО, ДОСТОЧДНЕ. * ТВЕМЖЕ МОЛІ, ДАРОВАТН ДШАМЗ
НАШЫМЗ ** МІРZ НІ ВЕЛІЮ МІЛОСТЬ.

ВОНІСТВО МНОГОЧІСЛЕННОЕ, * ЕГДА ДАТЕЛЮ, СЛАВНЕ, * БЛАГІХZ ПРИВЕЛZ ЁСНІ
ПОДВІГШЕЕСА, * НІ СМЕРГІЮ ВЕЗСМЕРГНІДЮ СЛАВД * ШЕРВЕТШЕЕ СЗ ТОБОЮ, * ПРЕСЛАВНЕ.
СЗ НІМНІЖЕ МОЛІ, * ДАРОВАТН ДШАМЗ НАШЫМЗ ** МІРZ НІ ВЕЛІЮ МІЛОСТЬ.

Слáва, ń нынѣ, гла́съ ȏ:

Бгда ńзшлл ҆сн, б҆ще дѣо, ко ńзз тѣе є рóждшемъсъ нензречéниш, бáше іаковъ братъ бжїй ń пérвый сващенноначáльникъ, пéтръ же, честибѣнїй верховиникъ, бѓослóвавъ начáльникъ, ń вéсь бжїтвенныи аплискїй лікъ, твлéнныимъ бѓослóвїемъ пїснослóваше бжїтвенное ń стрáшное хрѓтъ бѓа смотренїя таинство, ń живоначáльное ń бѓопрїлтное твоє тѣло погреbше, радовахъсъ, вспѣтла. превыше же престыл ń старѣньшил аггльскїй смы, чдесн днвáщесъ, прииницше дрѓз ко дрѓгъ глаголахъ: возымите вâша вратъ, ń воспрїмите рóждшю нѣсё ń земли творца, славословленъми же воспоемъ честиное ń ст҆ое тѣло, вмѣстившее нами нендиаго ń гд. тѣмже, ń мы память твою праzдиююще, вспомимъ ти, препѣтла: хрѓтїанскїй рóгъ вознеси, ń спаси душы наша.

На стїховиѣ стїхіи, гла́съ ȏ.

Подобенъ: Нѣныихъ чиновъ:

Незмертвымъ оўспенїемъ бжїл мѣре, * аггльскїй соборъ радуетъ: * ń ил ѿходлющи во фбнїтълъ * вѣчныя велѣнія, * ń къ велѣнию нѣномъ преходитъ, ** въ бжїтвенную радость ń вѣчное наслажденїе.

Стїхъ: Воскреси, гдн, въ покой твоий, * ты, ń кївотъ стыни твоѧ.

Жизнь вышиню желаящи, * сю ограбили сн, бѓородительнице, * Отроковицѣ, дѣствы цвѣте, * хрѓтъ рождшал вѣхъ животъ, * благоговѣнію предстоюще аплискїй соборъ, ** честиномъ твоемъ погребенїю, бѓоневѣстна.

Стїхъ: Клатъл гдѣ дѣдъ нострию, * ń не ѿврежетъ съл.

Твоимъ ніходнымъ пѣнїемъ ń надгробнымъ * воздыхъ оўбаш оѣвлатнисъ, віхожденїемъ твоимъ, мѣни бѓа члвѣколюбца, * чдю стрáшное, б҆ще ненскѹомъжна. * тѣмже вѣрни покланялемъ вѣрнїи, ** б҆ще ненскѹсебрачна.

Слáва, ń нынѣ, гла́съ ȏ:

Прїнднїе, празднолюбеныхъ соборъ, прїнднїе ń лікъ составимъ, прїнднїе, вѣнчаемъ пѣсни ми црковь, оўпокоенїемъ ковчега бжїл. днѣсь бо нѣо престиграетъ нѣдра, прїемла рождшю вѣми ненмѣстимаго: ń земля ńсточники жизни, ѿдалющи благословенїе, оўкрашаетъ благолѣпіемъ. аггли лікъ составляютъ со апли, оўжаси вѣнрающе, ѿ животъ въ животъ представлѣмъ, рождшю начальника жизни. ви поклонимся съ, молящесъ: срѣднаго присвоенїя не засуди, вѣчнѣ, вѣрни праздничиши вспѣтѣ твоє оўспенїе.

Τροπάρъ сτάгѡ, гла́съ є:

Земнáгѡ сáна слáвѣ ѿстáвишъ, * нбное цртво наслéдовалъ єсн: *
кróвными кáплами, та́ко пречудныиъ * кáменiemъ непленимыя вѣнции оўкрайли
єсн, * и ко хртѣ привéль єсн соеóръ сугасготéрпесцъ. * из лíки аггльскими въ
небечернѣмъ, * свѣтѣ, незаходимаго сїнца хртѧ ѿбрѣль єсн, * свѣтѣ индрея
сугасгтилáтъ: * єгóже моли, из пострадавшими из тобою приснѡ, ** да спасёгъ
дѹши нашл.

Слáва, и нынѣ, пра́здника, гла́съ ѿ.

Въ ржтвѣ дѣятво сохранила єсн, * во оўспеніи міра не ѿстáвила єсн, б҃е,
* престáвила и єсн из животѣ, * мѣти сѹчи животѧ: ** и молитвами твоими
нзбеллешн ѿ смрти дѹши нашл.

На Оұтреңи:

По ә-й стіхолоғін сұдáленз, глáсз ғ. Подóенз: Қылғотұң дбесітва:

Вз нéна ж мýслéннал твоà д8шà, вz рáй ұттое твоè тбéло пресстáвниса, штли, пренепорóчнал, вz мéсто сефту: тбéмже воздаде безвзакáннымz гдь, лéстъ бо сotвориша честно́м8 тбéл8 твоем8. сегw рáдн сошедшеса, почнта́емz твоè, дбó, пресставлénіе.

Слáва, һ нýнѣ, тóйже:

По ә-й стіхолоғін сұдáленз, глáсз ә. Подóенз: Скóрш предвари:

Земля оүбеш благословниса погребеніемz твоимz, возд8хz же ѡсвялгниса востхожденіемz твоимz, маріе всепрѣтла, аггли же теңбे дбэрн нéныл швєрзбóша, һдѣже нýнѣ предстољши, си8 твоем8 молишинса ѡ мірѣ міра, мти везнебѣстнал.

Слáва, һ нýнѣ, тóйже.

Канѡнз празднника, со ірмосомz на һ.

Твореніе іѡанна дамаскіна.

Глáсз ә. Пѣснь ә.

Ірмóсз: Швєрз8 оүстà моâ, * һ напóлната дхâ, * һ слóво Шрыгн8 црнцб мтри, * һ ғавлюса сефту таржеств8, * һ воспою рáд8леса тоà оүспеніе.

Дбевы өтрокавнцы из марїаміею пррóчицею пѣснь һсходн8ю нýнѣ восткликните: дба бо һ єдинна егомати ко прїлттию нéном8 пресставлалетса.

Достоинш ىкш ѡд8шевленное тâ нéо, прїаша нéна ж пречту таржественнай селеніе: һ предста сефту оүкрадена, ىкш невѣста всенепорóчнал, црю һ бг8.

И стагш на ә. Әгшже крагранесіе:

Пѣсньми пою тâ, әндреде стратилате. Твореніе іѡанфово.

Глáсз тóйже. Пѣснь ә.

Ірмóсз: Мóрж чеरмн8ю п8чн8, * невлажными стопами, * древнii пѣшешествовавз інль, * кртообráзными махаевыми рðкáма, * әмалнкод8 си8 вz п8стыни поезднлиз әстъ.

Пѣти слашеноное твоè таржествò оүсердеств8юшагш, сефтуыми дхâ зарлми д8ш8 моя ѡзарн, һ мгл8 шженни невѣдбніл, м8ченниче слáвне.

Имъченикъ вогатиѡ и вѣтгостъми, блаженне ѿбогатиѧ єсѧ, мѫжемѹдренниѡ силою бѣтвенною попралъ єсѧ лъстиваго, и побѣднитель быв мѫченниче великоменитѣ андре.

Оумертвіевъ та же на земли мѹдрованїѧ, мѹченниче многоградальне, оумертвівшемѹдрило словъ тебѣ ради, мѹжеики поистѣдовалъ єсѧ, и къ жицни негибнѹщіи смѣртю преминѹлъ єсѧ.

Богородиценъ: Же въ плоть за премнѹгю благости, и зъ тебѣ, всенепорочна, на спасеніе вѣмъ человѣкумъ, воистиннѹ ѿблѣка, егѹ вѣспѣ и члвѣку сѹгѹбъ єстествоомъ познаша.

Песнь 6.

Імѹсъ: Твоѣ пѣсноглобцы, бѣ, жицни и независтныи и сточниче, лікъ сеѧтъ соколъпльшия дѹхѹвни оутверди, въ бѣтвенниѣ памати твоей вѣницѣвъ славы сподоби.

О мѣртвыхъ чресяхъ пронзведшиѧ, єстествоомъ подобна, чтила, и хожденіе разреши: рождши же сѹгѹю жицни, къ жицни преставиѧ бѣтвенниѣ и нпостасиѣ.

Лікъ богослобавъ ѿ конецъ, сешие же агглю множества къ ѿшнѹ идлѹ, веенільнымъ мановеніемъ, дистодолжни, вѣщіе, твоемѹ погребенію сѹжаше.

Инз.

Імѹсъ: Веселитѧ ѿ тебѣ црковь твоѧ, хрѣте, зовѹши: * ты моя крестость, гда, * и прибѣжиши и оутвержденіе.

Вѣтриломъ крѣта напасти преплала пѹчины, враги, слави, стрѣлми твоихъ кровей погрязли єсѧ.

Соблазни лѹкалагъ, и тогѡ хрѣстей превыше, та же побѣднитель и зраденъ, мѹченниче, бывъ, прославиѧ єсѧ.

Оукашаемъ благолѣпїѧ вѣницѣмъ, мѹченниче хрѣтъ, всегда со и збраниими мѹченики въ радости предстоиши.

Богородиценъ: И збавлѧющаго человѣки ѿ мѹчительства враждїѧ, родилѧ єсѧ всѣхъ гда, вѣщіе дѣо всенепорочна.

Κονδάκι της Στάγου, γλάσι έ:

Вз молітвахъ гдѣви предстоѧ, * та́ко же се́бѣ здѣ сѹлицъ предтекій, * и
желáемое сокрóвнїце цр̄твїлъ оѹзврѣлъ єсн, * радости неизреченыя исполнѧѧ:
безимертномъ црю въ безконечныя вѣки, * ѿ агглъ безпредстани хвалимомъ
поéши, и́ндре стратилате. ** из нимиже молися непредстаниѡ ѿ всѣхъ на́с.

Σέδαλης, γλάσι ἄ. Ποδόβενης: Γρόες τεύοι:

Множествомъ дѣшѣ оѣксплѣмъ, мнѣнїе, потрѣбнѣзъ єснѣ враждѣе крѣпкое
сѣровѣтво, и радѣлъ пострадаѣзъ єснѣ, и бѣзъ оѣгоднѣзъ єснѣ. тѣмже вси пресвѣтѣю
твою память праѣдиумъ венециемъ сердца, иandreе пребогатѣ.

Слáва, н̄ нбíнѣ, прáздника, гла́съ тóйже.

Подобенъ: Камени запечатанъ:

Лікъ ежтвенихъ апълъ собраша, погребстї та пречестнѡ, б҃ѣ всенѣта: съ нимиже и аггльстїи чини воспѣвашъ преставленїе твоє, взыбайюще прехвальни. съ нимиже и мы любобию и грающе, читај, хвалъ тебѣ приносимъ гласы пѣсеннныи вѣрнїи, и вопиюще: радиисла, предстательнице приноси чудишихъ та.

Песнь д.

**Імօсъ: Нензелѣдныи бѣжіи сопѣтъ, * єже ѿ дѣы, * воплощенія тесе вѣшиаго
* прѣрѣкъ лѣвакъ мѹсомотрѣлъ, зовѣше: * слава сиаѣ твоенъ, гдн.**

Ч⁸до бъше зре^тти, ибо вс^тхъ црълъ ѿд^вшевленъи, и спралжди^ни^илъ преходл^ищъе земни^илъ, та^ки^икъ ч⁸дна д^велъ тво^л: сла^{ва} с^илъ тво^ей, г^ди.

Щще Ѯ непостыжныи сеѧ плодъ, Ѯмже несѧ быша, погребеніе прѣятъ болею, Ѯкѡ мертвъ: какѡ погребенія швѣржетса неискорѣнчна рождаша;

Въ представлении твоемъ, мѣнѣ вѣжій, простраданіемъше тѣло твоѣ и
бѣопрѣдѣтное, ѿгольскаж вѣнчества, священными крылами, прѣпетомъ и радостю
покрывай8.

Инз.

Імόсъ: Возднесена тъ відквши црковь на крѣпѣ, * сѧнцѣ праѣдноє, * ста въ чинѣ своемъ, * до гтѹхъ взываши: * слава сѧлѣ твоенї, гдѣ.

Иако стѣнъ крѣпкъ тѣ цѣковъ старажавши, премѣдре, вражиимъ сопротивыимъ прилаги непреклонимъ гвадетса, зовдци: слава силицъ твоенъ, гдн.

Бж̄твениыи оұчέнїи оұқрѣпівз мѣченіческїй пóлкz, ѣкоже воевóда, тѣл8
ѣкѡ расглійтиса, слáвне, ҳотл҆щ, пощаднітиса никáкоже повин8ла ѣсн.

Икѡ Ӧр8жїемз воор8жнівса мѣжествомз, һ ѣкоже мечемз
ѡбоюд8стрымз, ѧндреे преблаженне, кртбомз честнымз врагн потреbнла ѣсн,
ѣкоже воевóда доблественнѣйшїй.

Тѣ поборника вѣры восхвалләемз, ѣкѡ страдальца непобѣдима, һ нѣныя
свѣтлости причастника, һ һсточиника һсточайща вόды чудесъ тред8юшымз.

Бгороднchen: Восхвалләемз тѣ, похвало мѣченникѡвз һ вѣрныих спасенїе, вси
человѣчестїи рода, пренепорочнаа: бѣа во родилла ѣсн, пребывши дѣла неплѣнила.

Пѣснь 6.

Імос: Оұжасошаса вѣческаа * ѡ бж̄твениѣй славѣ твоей: * ты бо,
ненк8собрачнаа дѣо, * һмѣла ѣсн во оұтробѣ надз вѣми бѣа, * һ родилла ѣсн
безлѣтнаго сїа, * вѣмз воспѣвашимз тѣ * мірз подавашаа.

Да возгласатъ трабѣи бѣслобаввз днесь: ѧзыик же многовѣщаний
человѣческїй нынѣ да восхвалитъ: да ѡгласитъ же воздхъ, безмѣрныи сїа
свѣтомз: ѧгли да поютъ прѣчтыи дѣы оұспенїе.

Соездъ подобаше һзбраний, пѣнiemз ти вѣсь оұдивлѣемь, дѣнци, һехден,
вѣсь ѡсвашенъ бѣви, вѣмз бѣопрілтенъ, һ сей һстиниша ѣвлѣемъи, бѣ
вспѣтаа.

Инз.

Імос: Ты, гдѣ моя, свѣтъ въ мірз пришельз ѣсн, * свѣтъ стыи, * ѡбрашалий
нѣз мрачна небѣдѣнія * вѣрою воспѣвашаа тѣ.

Мѣжества һстиннаго бѣвз тезонменитъ, югніа ѣсн врагн твою, һ до
концѣ, ѧндрее веблаженне, потреbнла ѣсн.

Воды вѣрныи мѣцбленїй вегда, прехвальне, һсточаша, спасительно
благодати ѿбогатиивз дѣхѣнию.

Протече во вѣю землю воистинн8, бѣод8хновенне, хвалла твоихъ чудесъ, һ
честнаго мѣченїя, сїанїе бж̄твения благодати.

Бгороднchen: Ӧр8жїа врага нынѣ до конца ѿбѣдеша, рождши тебѣ, бѣ,
копи6емз оұлазвеннаго, һ мірз ѿбновльша.

Пъснъ 5.

Імόсъ: Божественное сиè н ве^ти^ти^ное * совершающе пра^зднество, * егом^здрїи,
е^том^тре, * пріндите, р^жкáми восплéшии, * ѿ не^л рóждшии ся б^га слáвии.

Изв ти^ти^ти^нь вози^л, ключи^л д^ебества не^л р^жшн^иши: како о^веш прет^итое
н живоначальне тво^е т^ело и^ки^зшн^ие^л смéрти бы^ть причастно;

Жи^зни бы^ти^ти^нь х^рами, жи^зни присно^зши^л о^лдчн^ила є^си: смéрти^ю бо к^а
живот^у премин^ила є^си, а^же жи^зни р^ждши во^тпостаси^л.

Инз.

Імόсъ: Пожр^ити со гла^соми хвален^ия, гд^и, * ц^рковь воле^ти^з ти^и, * ѿ^л б^ес^ов^иск^ия
кр^ове^ли^зшн^иса, * р^{ад}и м^илости^и ѿ^л р^ебр^и тво^их^и и^{ст}екш^ию кро^ви^ю.

Прит^ип^ил^и є^си л^жкаваг^и жал^и бол^езньи^и тво^им^и, н к^а небол^езнейни^ий
слáв^и преста^ви^ли^з є^си р^{ад}и^ли^з, м^иннче^л и^ндр^ее, стратилат^ие м^иченни^иески^их^и
честн^их^и полк^ив^и.

Бровьм^и малым^и и^змѣни^л є^си свѣтлость вѣчн^ию^ли^з слáвы, н радость
никогд^аже преста^ви^ли^з є^си, вѣнци^л нѣны^ия, н і^лан^ие невечерн^ие.

Во^ниство многоч^ислен^ие, м^иченни^ие, собра^ви^з, н ли^ком^и а^грѣльск^ии^з причел^и
є^си, блажен^ие, из^и тобо^и страдавш^ие: радость^и вѣчн^их^и предстон^ите.

Е^тороди^чен^и: Родил^и є^си нензглаголани^и ѿ^л собезначальна^иго,
о^лподобльши^и человѣк^ии^з, паче о^лм^а н сло^ва, е^тороди^чельни^ие. Е^тоже мол^и,
и^збѣвн^иши ѿ^л е^тд^из^и рабом^и тво^им^и.

Кондак^и пра^здника, гла^с 5:

В^и молитва^х н^ед^испа^иющ^и вѣ^л, * н в^и предст^ательств^ах^и н^епреложн^ие
о^лповѣн^ие, * гр^об^и н о^лмерщвл^ен^ие не^лдержас^ита: * а^жко^же бо живот^а м^тр^и, к^а
живот^у преста^ви^л, ** во о^лгр^об^и в^иселн^ив^ии^з приснодѣбественн^ию.

Іко^с: О^лгради^л мо^л помышлен^ия х^рт^и, мо^л, нбо ст^ен^и м^ира воспѣти^и
д^ерз^ию, т^ит^ию м^тр^и тво^и: на ст^{ол}п^ѣ глагол^и о^лк^рѣп^и м^а, н в^и т^лж^ики^х
м^ислех^и зас^туп^и м^а: ты^и бо в^изы^вающ^ии^з, н прослыш^ии^з вѣро^ю, молен^ия
н^еполн^ил^иши. ты^и мн^ѣ о^леш пра^зд^и л^жб^ик^и добродѣчн^ив^и, н по^мысл^и н^епосты^иден^и:
в^ил^ико^е бо бл^аго да^лн^ие ѿ^л ти^ти^з низпосылает^иса, свѣт^итоподат^илю, во о^лгр^об^и
в^иселн^ив^ии^з приснодѣбественн^ию.

Пѣснь 3.

Ірмόсъ: **Н**е послѹжїша твáрн егомѹдрии * пáче соудаўшиагѡ, * но Ӧгненное
прещéнїе мѹжески попраўше, * радовахѹса поюще: * препѣтыи Ӧцéва гдъ н егѡ,
блгословенъ єсн.

Юноши н дѣвы, дѣвыл же н егоматере память чтѹще, старцы н монаси,
царіе н сѹдїи пойтє: Ӧт҃ецъ нашихъ гдн н бжє, блгословенъ єсн.

Да вогрѹблатъ тѹбою дѹховною гóры нѣныя, да радиѹтса хóлми, н да
нграютъ бжтvennii апли: црнца къ сѹдъ представлѧетса, из нимъ цртвѹши.

Весевлашеное представлениe, бжтvennyя твоѧ н неуглѣния мѣре,
премірныя вьишнихъ сілахъ совокупи чини, веселитися из ѹшинми на земли, тебѣ
поюшинми: бжє, блгословенъ єсн.

Инз.

Ірмόсъ: **В**з пеци абраамстїи Ӧтроцы персідстїи, * любовью благочестїя паче, *
нежели пламенемъ ѿпаллеми, взывахѹ: * блгословенъ єсн въ храмѣ славы
твоѧ, гдн.

Страстми кроbными нстóчникъ нстечи сotворилъ єсн, вслческихъ недѹз,
мѹченіе, ткъ коистиннъ болѣзнь нсцбллюющъ, приступающими къ тебѣ
неудмнѣниою вѣрою, егодохновенне.

Ствіхъ соборъ престомъ слобѹ, мѹдре мѹченіе, привелъ єсн кроbию, жизнь
несстарѣмѹ наследовалъ єсн: из нимже моли ѿ насъ хртъ члвѣколюбца.

Бжтvennoю рѣвностїю твойми кровами благрѹници сеbe, мчи, ѿблагрѹвъ,
н въ сю ѿдѣлка, всѣми цртвѹщемъ сцртвѹши нынѣ, побѣдныи вѣницѣ
ѹкращаемъ.

Егородниченъ: **И**же чловѣки паче єстества, бжтvenнымъ ржтвомъ твоймъ,
дѣо, проявленію ѿбожнвши, ткъ бга нензреченню воплощши, блгословена ты
въ женахъ єсн, пренепорочнаа вѣщце.

Пѣснь 4.

Ірмόсъ: **О**троки блгочестїи въ пеци * ржтвѣ бгородничо спасл єсть, * тогда
ѹбеш ѿбраzѹмо, * нынѣ же дѣиствѹмо, * вселенію всю воззвишаеatz пѣти
тебѣ: * гдѣ пойтє дѣла, * н превозноситє єгѡ во всѣ вѣки.

Пáмѧтъ твою, Чтѧлъ дѣо, началя же и влѧстн, и сїлы, аггли, архаггли, прѣтъ, гдѣства, херувимы илѧвутъ, и страшнїи серафимы: чеѡвѣческїи же рода поемъ и преъвозносили во всѣ вѣки.

Иже страниша вселнѣи сѧ, вѣць, въ Чтѹе чреѣ твои воплощаемъ, сеи всеслашеннїи дѣхъ твои прїемъ, оу сеbe оупокон, таikѡ должнїкъ сѧ. тѣмже тѣ поемъ, дѣо, и преъвозносили во всѣ вѣки.

О вѣши оумѣ чудесъ приснодѣи же и бгоматеря! во гробъ во вселнѣи, показа рѣ, ємдже предстоѧще днѣсъ, радиющесѧ поемъ: гдѣ пойте дѣла, и преъвозносите єгѡ во всѣ вѣки.

Инз.

Ірмосъ: Рѹцѣ распострѣз даніиа, * лъвѡвъ зїанїа въ рѹѣ зятче: * Огненнико же сиа огасиша, * добродѣтелю преподавши сѧ, * благочестїа рачнителн
Отроцы, взыкающе: * благословите, всѣ дѣла гдна, гдѣ.

Лъвѡвъ днѣвнхъ стремленїа оудержалъ єси, славне, твѣрдыи пѡдвиги твоими, мѹчителей беъзбожныихъ шатанїа ежтвенною силою смирилъ єси, и побѣдитель къ нбсѣмъ, волѧ, востекла єси: благословите всѣ дѣла гдна, гдѣ.

Сѣйхъ свѣтлости відѣти, и жити въ радости, мѹченіе, сподобиша єси, подвиги добрественіе, и скончавъ подвиги твои мечты оуеткновеніемъ. и наинѣ волеши изъ вселнїемъ: благословите всѣ дѣла гдна, гдѣ.

Къ ежтвенному притекающе храмъ, ежтвеннаго мѹченіка свѣтъ прїимемъ: и ради прнкасающесѧ всегда мошн сегѡ радиющесѧ, слашнє подательно благодати прїимше волеемъ: всѣ дѣла благословите гдна, гдѣ.

Бгородиченъ: Сѣѧлъ дѣо, та же бга преѧго свѣтъ порождши, єгоже вси сїи мѹченцы на сѧнїи исповѣдаша, ѿсвашнє и просвѣщеніе наимъ низпослѣ, волеющыи: всѣ дѣла благословите гдна, гдї.

Пѣснь д.

Ірмосъ: Всакъ земнороднїи * да взыгрѣтъ дѣомъ просвѣщаемъ, * да торжествуетъ же беъзплотныихъ оумѣвъ єстество, * почнитайщее сїенное торжество бгоматеря, * и да волеетъ: * ради сѧ, всеблженнамъ * вѣць, чиста приснодѣо.

Пріндіте въ іѡнз, на бѣтвенихъ и тѣхъ го рѣ жи вага бѣа, возрадае мѧ, б҃цъ здрѣше: къ сѣлѣ бо лѣчше и бѣтвеніе сѣни, тѣкѡ мѣръ, и ѿ во сїа сїгыихъ христосъ престави.

Пріндіте вѣрніи, ко грбѣ приступимъ бѣїл мѣре, и ѿбѣмемъ сердцы и огустнами, очесы и лицемъ чистъ прискасаюшеся, и почерплюще и сїблѣній незавѣстныя дѣры ѿ источника приснотекущага.

Прімѣ ѿ насъ пѣсни иходи, мѣни жи вага бѣа, и свѣтоносно твоеню и бѣтвению ѿгѣи бѣгодати, вониствъ побѣдитъльниа, христолюбнымъ людемъ мѣръ, ѿставленіе поющыи, и душамъ спасеніе подающи.

Инз.

Ірмосъ: Камень иерофактъ и ѿ искомыя горы тебѣ, або, * краєгольный ѿгѣи, * христосъ, сокращпивый разглаглаша єитетвѣ. * Тѣмъ веселашеся, тѣ, б҃це, * величаемъ.

Сѣ свѣтоизѣрица спрастотерпца память просилъ свѣтоноси, тмѹ дѣмшикѹ ѿгоньши, вѣрныя же всѣ просвѣщающи: и ѿ свѣтлѡ совершаемъ, сего досгойни величайюще.

Извѣска єи тѣкѡ болица вѣлие посереди, андре, спраджадущихъ изъ тобою, сихъ къ иевеърнемъ сїанію иѣныа свѣтлости наставлѧ словесы твоими: изъ иимнже тѣ вѣрою огѣлажаемъ.

Тѣ свѣтлости чудесъ всю просвѣщааго тварь, тѣ нѣклонныи мѧчиенiemъ цркви столпѣ бывша, и вѣрныи ѿгѣвержденіе, мѧчиеніче андре, величаемъ.

Процѣлъ єи посереди рага спрадалеци, тѣкоже шипокъ, но сѧ тайнѣ благобоніе, и ѿвеселѧ вѣрныхъ исполненіе, и смрадъ, всемѹре, прелести ѿгоня бѣтвению бѣгодати.

Богородиченъ: Но сѧ христъ на рѹки, маниемъ но сѧшаго всѧ, сего моли, рѹки ма чуддага и здѣшнти, вѣщце, православною вѣрою тѣ непрестанни величайща.

Свѣтлени праѣдника. Подобенъ: Небо звѣздами:

Апли ѿ конецъ сокращпльшеся Здѣ, въ гедиминиистѣи вѣси, погребните тѣло моѣ, и ты, сїе и бѣже моя, прімѣ дѹхъ мої.

Слáва, ы нынѣ, тóйже:

На ст҃хóвнѣ ст҃хнѣ, гла́съ є. Подобенъ: А́оме Енфра́мовъ:

Соеборъ огчннкъ, * ы бжтвенныихъ лпль, * собралъ погребети * бгопрїлтное тѣло ** ьднныя егоматере.

Ст҃хъ: Воскрнн, гдн, въ покой твоий, * ты, ы киватъ влатыни твоѧ.

Ты, ыже ызъ неа * вози́лбыи иензречению, * снолѣпню дхъ висѣтыи, * рѣкамъ твоимъ прїимн, ** вѣзы, влко.

Ст҃хъ: Клѣтъ гдъ дѣдъ ыстиню, * ы не ѿбѣржетъ ьдъ.

Бгда ко ызъ тебѣ рождшему * преставилася ьси, * снидошила на ѿблазѣхъ, * тѣло твоё погребети, ** дѣо, лпли.

Слáва, ы нынѣ, гла́съ ь:

Воспóйтъ, людие, мѣри бга нашею, воспóйтъ: днесь во висѣтглю дшъ икою въ пречиаиа длани, ызъ неа волошшиагася безъ сбмене, предле́тъ: ьгоже ы молитъ непрестаню, даровати веленіи міръ ы вѣлию милость.

На Дітঘৰ্গীন

Блжéнна, прáздника, пíсни є, Обою́ канáнавз, то ірмогомъ на є:

Б҃жъю һ̄ нензреченыю добротъ, добродѣтелии твоихъ, христѣ һ̄ сповѣмъ: ѿ присносѹшиялъ бо славы, соприсносѹшиое һ̄ үпостасное вози́льбыи тѧние, һ̄ зъ дѣвственныя ѹгробы, сѹшьимъ во тьмѣ һ̄ сѣни, воплощься, вози́льзы ғенъ сѧнци.

Іакъ на ѿблакѣ дѣо, алѣскїй лікъ иосимъ, къ іѡнѣ ѿ конѣцъ, иложити тебѣ, ѿблакъ лѣгкомъ собиралъ: ѿ неіже вѣшиїи бѣзъ, іѹшымъ во тьмѣ и сѣни, прѣное воззѣлъ сѣнице.

Тръбъз, еѓопрѣлтнїиъ лъзыциъ еѓослобыихъ мѣжѣй, еѓоглагиѣнишье еѓѣ волїаљд, нѣходнѹю возглашашюще пѣсни дѣхомъ: радијас неплѣнныиъ нисточинче, ежїа жибоначальна гѡ нѣ спицельна гѡ всѣмъ волющенїем.

Оұжасошақ вілдекеска және үшінші твоем: тың бола, неңде сибір ала
дебо, шең земли преставилася есін көз бічным: Оңтүстелем негіздеңін
жіздін, вілдеңіз востребованым таң етініе подаваным.

Да возгласи́тъ тради́циі богослóвів днéсъ: „Зы́къ же многовѣща́нныи че́ловѣческїй, нынѣ да восхвáлїтъ: да възгласи́тъ же въздыхъ, бе змѣрныи сї́лъ свѣтломъ: аг҃ти да пою́тъ пречи́тыя дѣ́вы о́спеніе.

Сос^ծдз подоба^ծше հ^Յզբաննայի, պէնի՞մչ ու ես օդիվլա^ծемъ, ձենց, հ^Խօծենչ,
ես ապի՞նչ եցօն, առմչ եցօրիլտենչ, և ըն հ^Յտնինա լալա^ծեմъյի, եւ
եւովեցալ.

Тропарь праздника, гласъ А.

Въ рѣтвѣ дѣвство сохранила єсн, * во оўспенїи міра не ѿстала єсн, бѣ, * преставилася єсн къ жиботѣ, * мѣнѣ ѡщи жибота: ** һ молитвами твоими һзбавлѣши ѿ смѣрти душы наші.

Τροπάριον τῆς ἁγίας Εἰρήνης

Земнáгѡ сáна слáвð ѡстáвиcz, * нéное цртво наслéдовалz ѣсі: *
кróвныи кáплами, таікѡ пречðдныи мz * кáменїемз нeтлбнныи вѣнции оўкараснlз
ѣсі, * и ко хртð привéльз ѣсі собóрз страсготерпесцz. * сz лíкии ѿгѓльскими вz
нeвeчeрнбмz, * свéтѣ, нeзaходнmаго санца хртà ѡбрéлz ѣсі, * свáтe ѧндреe
стратилате: * ѣгóже моли, сz пострадáвшими сz тобóю приснш, ** да спасéтz
дышы нашj.

Κονδάκι της Τάγω, γλάσι Έ:

Въ молитвахъ гдѣви предстоѧ, * таикоже свѣзды солнцѧ предтеки, * и
желаемое окропище цѣлебное озрѣло есѧ, * радости неизреченныя исполнѧѧ:
безсмертномъ цѣлю въ безконечныя вѣки, * ѿ ггълъ безпредѣли хвалимомъ
поѣши, иадрея спрагтилаѧте. ** изъ нѣмноже молисѧ непрестанно ѿ всѣхъ насы.

Κονδάκι πράξιδηνικα, γλάσι έ:

Въ молитвахъ не **д**сыплющю б҃гъ, * и въ предстательствахъ непреложное
оўповѣніе, * гробъ и оўмерцвлѣніе не оўдержасѧ: * яко же во животѣ мѣръ, къ
животѣ престаини, ** во оўгробѣ вселнѣвый сѧ приенодѣственію.

Прокіменг пра́здника, гла́голи, пісні, вѣщі; Велічніць душа́ моѧ гла́голи, возвращаючи моя ѿтвірши моему.

Прокіменъ сѣйхъ: Сѣймъ нѣже ѿтъ на землѣ єгѡ, оудиевѣ гдѣ всѧ хоффенія сюда въ иихъ.

Стіхъ: Предзрѣхъ гдѣ предо мню вѣнчъ, тѣкѡ ѿдеснѣю мене єсть, да не подвѣжься.

Αἴπεις κο ἐφερέσμε, ζαχάλο εἶται.

(слг) Братіє, возможа́йте ѿ гдѣ, * и въ держа́вѣ кре́пости є́гѡ:
 * Вълецы́тесѧ во всѧ Орѓија бѣжїл, та́кѡ возможи́ вамъ ста́ти пропа́ти въ
 кѹзнемъ дїа́вольскимъ. **И**акѡ не́сть на́ша бра́нь къ кро́ви и плóти: но къ
 нача́ломъ и ко власте́мъ, и къ мїродержа́телемъ тмы́ вѣка сегѡ, къ
 дх҃ои въмъ злобы подне́бенныи. Сегѡ рáди прїими́те во всѧ Орѓија бѣжїл, да
 возможе́те пропа́ти въ дény лю́тъ, и во всѧ содѣ́бвше ста́ти. Стани́те о́бо
 пре по́лчиши чре́слà вáша не́стинию, и ѿбо́лкшесѧ въ бронѧ пра́вды, **И** ѿбѣ́вше
 нозѣ во о́гото́ванїе блговѣсиванїя мїра: **Н**адъ всѣми же воспрїими́ше щитъ
 вѣ́ры: въ не́мже возможе́те во всѧ стрѣлы лжка́ваго разжжéнныя о́гаси́ти. **И**
 шлемъ спасе́ниѧ воспрїими́те, и ме́чъ дх҃овныи, иже є́сть глаголъ бѣжїй.

Ѣллиꙗлꙗ праѣзднїка, гдѣ є: Воскрѣнїе, гдѣ, въ покоѣ твоемъ, ты, и кіевѡтъ сѹѣдїи твои.

Ѣллиꙗ, глагълъ: Воздваша прѣвѣднїи, и гдѣ оѹслиша иѣхъ, и ѿсѣхъ
икорбеніи иѣхъ и збѣви иѣхъ.

Στίχος: Μηόγη εκώρδη πράβεδην για με, ή ως εσέχες ήχος ήζελεντζ ή γάμος.

Бѣліе лѣкі, засло рѣ.

(рѣ) Рече гдѣ съоімъ оѹченікѡмъ: виѣмлите ѿ человѣку * возложатъ на вѣ рѣки своѧ, и нѣжденѣтъ, предающе на сѡимнца и темнцы, ведомы къ царемъ и владѣкамъ, имене моегѡ ради. Прилучитъ же вѣмъ во съидѣтельство: Положите оѹбѡ на сердцѧхъ вѣшихъ, не прѣжде подѣгтия ѿвѣшавати. Азъ бо дамъ вѣмъ оѹстѧ и премѣдрогть, єйже не возможгътъ противити, илъ ѿвѣшати вси противвлѧющи вѣмъ. Преданн же едеетъ и роднители, и брати, и родомъ, и дѣги, и оѹмертвѣтъ ѿ вѣсъ. И едеетъ и на вѣдѣнии ѿ вѣхъ имене моегѡ ради. ии И влѧсъ главы вѣшев не погибнетъ. Въ тѣрпѣнїи вѣшемъ стажитѣ дѣшѧ вѣшѧ.

Вмѣстъ достойна,

Припѣв: Аггли, оѹспеніе прѣѣтия виѣвше, оѹдивишася, какѡ дѣла
всюхъднитъ ѿ земли на небо.

Ірмосъ: Побѣждадиютъ естества оѹстѧвы * въ тѣбѣ, дѣо чистъ: * дѣвствѣетъ бо
рѣжтвѣ, * и животъ предашерѣчлеетъ смѣртъ. * по рѣжтвѣ дѣа, и по смѣрти живѣ,
* спасающи прѣснѡ, бѣ, наслѣдїе твоѣ.

Причастенъ прѣзднника: Чайль спасенія прѣимѣ, и имѧ гдѣ призовѣ.

Причастныи: Радѣйтъся, прѣведеніи ѿ гдѣ, прѣвымъ подобаєтъ похвало